

PLASTİK VE OYUNCAK SAN. A.Ş.

İMALATÇI FIRMA MANUFACTURED BY
Фирма – производитель Fabricante Société fabricant
Azienda produttrice Hersteller الشركة المنتجة
Yeni Mahalle, Merkez Bucacı, D-100 Karayolu Cad. No:32
Büyükkarıştıran Belediyesi, Lüleburgaz Kırklareli
Tel/Phone: 0850 850 0 767 (POS)
Faks/Fax: +90 212 689 12 73

E-mail: pilsan@pilsan.com.tr - satis@pilsan.com.tr
MARMARA BÖLGE SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ

(Marmara Regional Sales Office)
İstoç Topancılar Çarşısı 26. Ada No: 63-65 İkitelli/ İSTANBUL
Tel/Phone: 0212 659 08 82-83, Faks/Fax: 0212 659 28 66
E-mail: pilsanistoc@pilsan.com.tr

İÇ ANADOLU BÖLGE SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ
(Central Anatolia Regional Sales Office)

Doğankaya Mh. 2038 Cad. No: 4/1-B Selpa San. Sitesi.
Kahramankazan / ANKARA E-mail: ankara@pilsan.com.tr
Tel/Phone: 0312 395 13 09 Faks/Fax: 0312 395 41 08

facebook.com/pilsanoyuncak
instagram.com/pilsanoyuncak
twitter.com/pilsanoyuncak
e-mail: pilsan@pilsan.com.tr

ÖNEMLİ: İLERİDE KULLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ
IMPORTANT! STORE FOR FURTHER REFERENCE
IMPORTANT! GUARDELO PARA USAR EN EL FUTURO
IMPORTANT! CONSERVER POUR UNE UTILISATION POSTERIEURE
IMPORTANT! CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE
WICHTIG! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN
ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
مهم! حافظوا عليه للعودة اليه فيما بعد

MÜŞTERİ TEKNİK SERVİS / CUSTOMER TECHNICAL SERVICE/ SERVICIO TÉCNICO AL CLIENTE / SERVICE TECHNIQUE CLIENTELE /
Technische Kundenservice / SERVIZIO CLIENTI TECNICO / Техническое обслуживание для клиентов, / خدمات العملاء التقنية

- Pilsan herhangi bir arıza sonrası tamir, orijinal yedek parça satışı ve ürün hakkında bilgilendirme için satış sonrası müşteri teknik servisi imkânı sunmaktadır. Lütfen kaybolan veya hasar gören parçalar için yalnızca PILSAN yedek parçalarını kullanınız.
- Pilsan offers original spare parts and product information services via a customer technical service in case of any defects or repairs. Please only use original PILSAN spare parts for damaged or missing parts.
- Pilsan ofrece servicio técnico de atención al cliente posventa para reparación, venta de piezas de repuesto originales e información del producto después de un mal funcionamiento. Utilice únicamente piezas de repuesto PILSAN para piezas faltantes o dañadas.
- Pilsan présente la possibilité de service technique de la clientèle après-vente pour renseignements sur le produit, vente de pièces de rechange originales et réparation après une défectuosité quelconque. Veuillez utiliser uniquement les pièces de rechange PILSAN pour les pièces perdues ou endommagées.
- Pilsan offre ai clienti assistenza tecnica post-vendita per la riparazione, la vendita di pezzi di ricambio originali e informazioni sul prodotto dopo ogni malfunzionamento. Vi preghiamo di utilizzare solo parti di ricambio PILSAN per i pezzi smarriti o danneggiati.
- Pilsan bietet bei Fehlern und Reparaturen den Verkauf von originalen Ersatzteilen und Informationen nach dem Verkauf via eines technischen Kundenservice. Bitte benutzen Sie für beschädigte oder verloren gegangene Teile nur originale PILSAN Ersatzteile.
- Pilsan предоставляет клиентам возможность послепродажного технического обслуживания для ремонта в случае любых неполадок, продажи оригинальных запасных частей и предоставления информации о продукте. Используйте только оригинальные запасные части Pilsan вместо потерянных или поврежденных деталей.

•Pilsanقدم إمكانية الخدمة التقنية إلى عملائها بعد البيع من أجل إعطائهم معلومات عن أي عملية تصليح بعد العطل، وبيع قطع الغيار الأصلية و المنتج، الرجاء استخدام قطع غيار پيلسان فقط من أجل القطع المفقودة أو المتضررة.

İTALATCI FIRMA - IMPORTER COMPANY • КОМПАНИЯ-ИМПОРТЕР • La società importatrice
IMPORT UNTERNEHMEN • societa importatore • empresa importadora • الشركة المستوردة

BURSA SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ

(Bursa Sales Office)
Panayır Mah. 7.Okul cad. No:40/1C Osmangazi/BURSA
Tel/Phone: 0224 413 88 13 - 0224 413 88 20
Faks/Fax: 0224 413 88 21
EGE BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ
(Ege Sales Office)

Sintaç Depoları Görece Cumhuriyet Mh. Süleyman
Demirel Blv. No: 44/9 Menderes / İZMİR
Tel/Phone: 0232 281 58 12 - 282 58 13
Faks/Fax: 0232 281 58 14
E-mail: ankara@pilsan.com.tr



Yeni Mahalle Merkez Bucacı D-100 Karayolu caddesi
No:32 Büyükkarıştıran Beldesi
Lüleburgaz / KIRKLARELİ
Fabrika No: 0850 850 07 67
Faks: +90 212 689 12 73
E-mail: destek@pilsan.com.tr



KULLANMA KILAVUZU/OPERATING MANUAL/
USANDO EL MANUAL/GUIDE D'UTILISATION/MANUALE PER L'UTENTE/
BEDIENUNGSANLEITUNG/ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ/استخدام

PRENSES ŞATO

Code:07-963



Uyarılar/Warnings/Advertencias/Avvertenze
Avertencia de Seguridad: No es apropiado para niños menores de 3 años.
•Fido: parachele quaglianti i vari die coperte
•Ein vorsicht: Bofung im Bes
•Est mmocter fo dillone contro le spole e sen
•No insa product contact with parts "China Toy House"
•No apply para niños menores de 3 años, debido a:
•que contiene piezas pequeñas, "Pilsan" en español.
•El producto compoñete de partes pequeñas. El niño que interactúa
con sus partes debe tener de 3 años + Pilsan de "Wunder".
•Sono avvisare per essere adeguato dai bambini di et adde del
•3 anni in quanto contiene particolari di piccole dimensioni,
"Pilsan" in francese.
•Plus Product enthält Kleinteile und ist daher für Kinder unter
3 Jahren nicht geeignet. Es handelt "Pilsan" in German.
•Важно не применять для использования детали и
•подорок до 3 лет, поскольку они содержат мелкие
детали. Структура и конструкция предназначены
для детей в возрасте от 3 лет. Детям младше 3 лет не следует играть с игрушкой.

Uyarılar

- Ürünün montajı yetişkin biri tarafından yapılmalıdır.
- Ürün sadece ev içi (bahçe, piknik vb.) bireysel kullanıma uygundur.
- Ürünün düz bir zeminde kurulması gerekir.
- Ürün halı,asfalt,beton kaygan vb. zemin üzerine kurulmamalıdır.
- Oyuncak birçok çocuğun kullanımı için tasarlanmıştır. Birden fazla çocuk aynı anda oynayabilir.
- Ürün, bir yetişkinin gözetimi altında kullanılmalıdır.
- Ürün yetişkin biri tarafından düzenli aralıklarla kapı, duvar, çatı, bağlantılar plastik somunlar vb. kontrol edilmelidir.Aksi halde ürün devrilebilir ve çocuğunuz zarar görebilir.
- Çocuğun ürünle oynarken kesinlikle pencerelere tırmanmaması kapı ve pencere kanatlarına asılmaması evin çatısına çıkması gerektiği yetişkin (Anne, baba, bakıcı v.b.) tarafından çocuğa öğretilmelidir. Eğitim çocuk öğreninceye kadar devam etmelidir. Aksi halde çocuk düşebilir.
- Ürün kesinlikle çit,garaj,ev,sarkık dallar,çamaşır askıları,elektrik telleri gibi herhangi bir yapı ya da engele en az 2 m. uzaklıkta kurulmalıdır.
- Ürünü temizlemek için sadece nemli bir bez ile silerek kuru bez ile kurulayınız. Çözücü ve benzeri madde kullanmayınız. Ürün yetişkin tarafından temizlenmelidir.
- Ürünü her türlü ısı kaynaklarından uzak tutunuz. Ateşten uzak tutunuz.
- Ürünü güneş, kar, yağmur gibi dış etkenlere maruz bırakmayınız. Bu gibi dış etkenler ürünün renginin solmasına ve üründen tahribata neden olabilir.
- Üründe kullanılan çıkartma ve etiketlerin çocuklar tarafından kopartılıp yutulmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Kurulum yönü, çocuğun arkası güneşe gelecek konumda olması tavsiye olunur.
- PILSAN ihbarsız olarak herhangi bir zamanda üründe değişiklik yapma ve ıslah hakkını saklı tutar.Ürünler resim renklerinden farklılık gösterebilir.Aksesuarlar ürünlere dahil değildir.Üründe bir arıza durumunda Pilsan orijinal yedek parça kullanınız ve montaj talimatına uyunuz .Kesinlikle orijinal olmayan bir parça eklemeyiniz ve üründe değişiklik yapmayınız.
- Ürün risk teşkil edebilecek eğim, havuz kenarı, zemin ve seviye farkı olan tümsek, kaldırım, basamak v.b. alanlarda kullanılmamalıdır.

ÖNEMLİ: İLERİDE KULLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Fonksiyon : Ürün, çocuk veya çocukların, kapıyı açarak içine girebilecekleri ve pencereden dışarı bakabilecekleri, ayrıca ev içerisinde keyifle oynayacakları biçimde tasarlanmıştır.

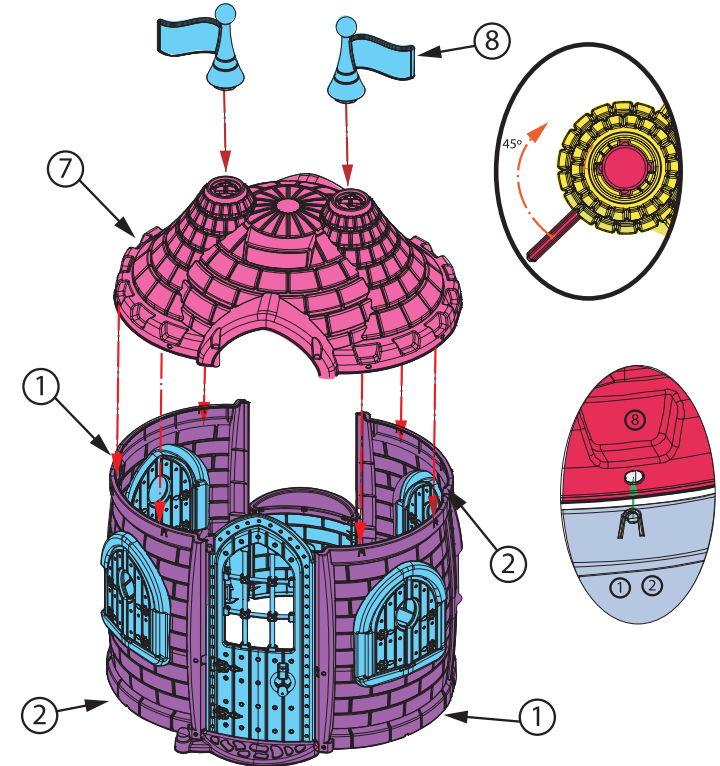
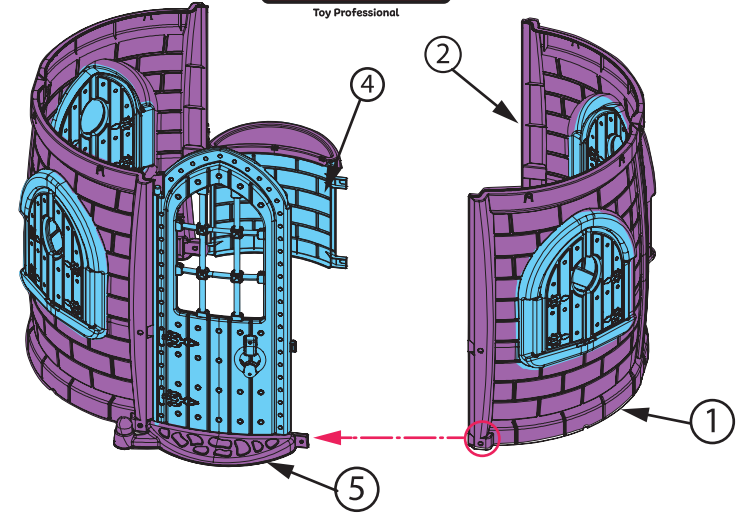
- 1.aşama: 1'nolu tırnaklı pencere duvarlarını 2'nolu tırnak yuvalı pencere duvarlarına şekildeki gibi takınız.
- 2.aşama: 3'nolu pencere küpeştesini , 4 nolu ara bağlantı duvara şekildeki gibi takınız.
- 3.aşama: 1.aşamadaki montajladığımız pencere duvarlarının 1' nolu tırnaklı pencere duvarına , 4'nolu ara bağlantı duvarı 2'nolu tırnak yuvalı pencere duvarına , 5 nolu kapı bağlantı altlığına şekildeki gibi takınız.
4. aşama: 5 nolu kapı bağlantı altlığına şekildeki gibi 6 nolu kapıyı z nolu profili kullanarak takınız.
- 5.aşama: 5'nolu kapı bağlantı aparatını ve 4'nolu ara duvarı 1.aşamada hazırladığımız pencere duvarlarına şekildeki gibi sırasıyla takınız.
- 6.aşama: 7'nolu şatonun çatısını (detay 1) deki gibi pencere duvarlarının tırnaklarını yuvasına oturacak şekilde takınız.
- 8'nolu bayrakları 7'nolu şatonun çatındaki yuvalarına oturtunuz ve detay 2 deki gibi 45° açıyla döndürerek şekildeki gibi takınız.

BAKIM TALİMATLARI

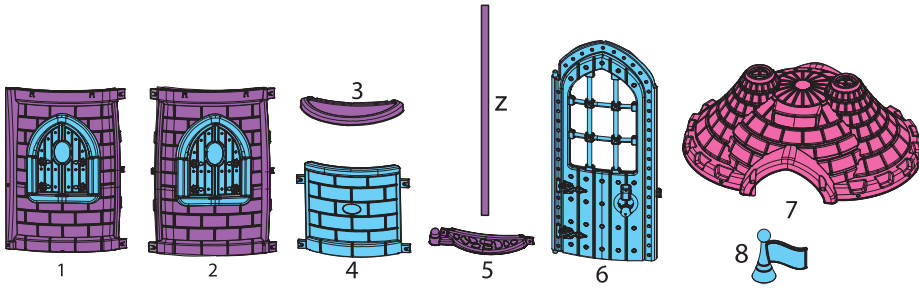
- Ürünün kırılan ve deforme olan parçalarını kullanmayınız. Pilsan herhangi bir arıza sonrası tamir, orijinal yedek parça satışı ve ürün hakkında bilgilendirme için satış sonrası müşteri teknik servisi imkânı sunmaktadır. Lütfen kaybolan veya hasar gören parçalar için yalnızca PILSAN yedek parçalarını kullanınız.
- Ürünü temiz, nemli bezle silerek temizleyiniz ve ıslak olmayan, temiz bir bezle kurulayınız. Çözücü ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Ürünün kırılmış, bozulmuş metal ve plastik parçaları çevreye ve insan sağlığına zarar verebileceği için çöpe atmayınız. Geri dönüşüm seçeneğini değerlendirmenizi öneririz.
- Lütfen ihtiyacınız olduğunda kullanmak üzere birleştirme ve kurulum talimatlarını saklayınız.

ÜRÜN PAKETİ İÇİNDEKİ PARÇALAR

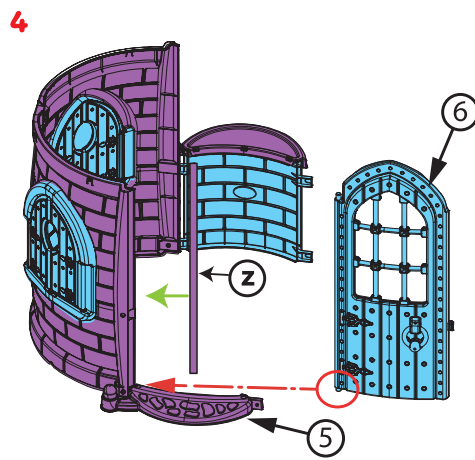
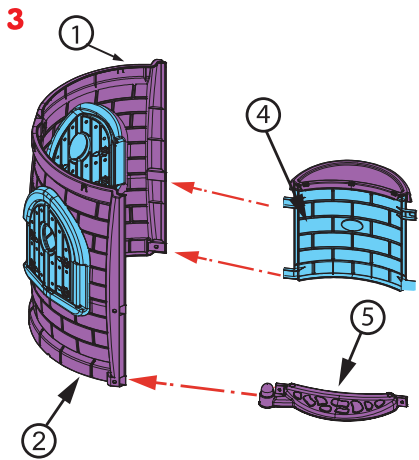
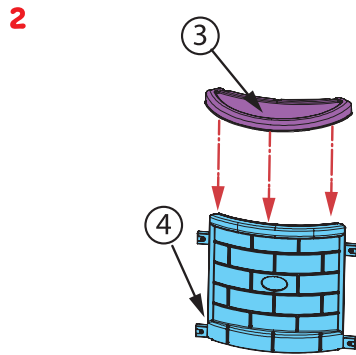
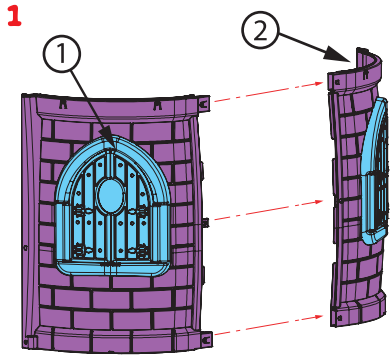
- | | |
|--------------------------------|--------|
| 1. Tırnaklı Pencere Duvarı | 2 Adet |
| 2.Tırnak Yuvalı Pencere Duvarı | 2 Adet |
| 3.Pencere Küpeştesi | 1 Adet |
| 4.Ara Bağlantı Duvarı | 1 Adet |
| 5.Kapı Bağlantı Altlığı | 1 Adet |
| 6.Kapı | 1 Adet |
| 7.Şato Çatısı | 1 Adet |
| 8.Bayrak | 2 Adet |
| 9. Z Profil | 1 Adet |



ÜRÜN İÇİNDEKİ PARÇALAR/PARTS IN THE PRODUCT PACKAGE/LAS PIEZAS QUE CONSTITUYEN EL PRODUCTO/
PIECES CONSTITUTIVES DU PRODUIT/COMPONENTI DEL PRODOTTO/TEILE DES PRODUKTS/ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ/
الأجزاء الموجودة داخل المنتج



MONTAJ / ASSEMBLY / MONTAJE / MONTAGE / IL MONTAGGIO / MONTIERUNG / MOHTAJ / المونتاج



9

EN

Warnings:

- The product must be used under the supervision of an adult.
- Only for domestic use.
- The product should be assembled on a smooth surface.
- Product should not be installed over concrete, asphalt or any other hard and slippery surface.
- The children should certainly play under the supervision of an adult.
- Product should be checked by an adult on a regular basis by its doors, walls, roof, links, plastic nuts etc. Otherwise, the product may fall over and your child may be damaged.
- It should be taught to children by an adult (parents, babysitters, etc.) not to climb the windows, not to hang on the wings of doors and windows, not to climb the roof of the house during playing with the product. The training should continue until the child learns well. Otherwise, the child may fall down.
- The product should certainly be assembled at least 2 meters away from any structure or barrier such as fence, garage, house, pendant branches, clothes hanger, and electricity wires.
- The product should be cleaned with a damp cloth and then should be dried. Do not use dissolvents or similar materials. The product should be cleaned by an adult.
- Keep the product away from any kinds of heat sources. Keep away from fire.
- Do not expose the product to external factors such as sun, snow and rain. Such kind of external factors can cause color fading and damage on the product.
- Do not let the children remove and swallow the stickers and labels used on the products.
- It is recommended that the direction for assembly should be in a way that the child's back looks to the sun.
- PILSAN reserves its right to make any changes or modifications on the product without prior notice at any time. The colors might differ from the picture of the product. The accessories are not included.
- In case of failure of the product, please use original spare parts of Pilsan and follow the assembly instructions. Never add non-original parts nor make any modification in the product
- The product shouldn't be used in risk areas such as slopes, next to pools, bumps with ground and height difference, sidewalks, steps etc.

IMPORTANT! STORE FOR FURTHER REFERENCE.

Function: •The product is designed in a way that the child or children can enter inside by opening the door and can look out of the window and that they can play inside the house with pleasure.

INSTALLATION INSTRUCTINOS

Castle installation description

1st stage: attach no.1 bead window wall on no.2 claw bead seated windowdown walls as shown in the figure.

2nd stage: attach no.3 window railing on no.4 interconnection wall as shown in the figure.

3rd stage: attach window walls mounted at the 1st stage on no.1 bead window wall, attach no.4 interconnection wall to no.2 bead seated window wall, to no.5 door connection base as shown in the figure..

4th Stage: Connect door no. 6 to door no. 5 connection pad as shown by using profile z.

5th stage: attach 5.no door connection apparatus and no.4 partion respectively on window walls prepared in the 1st stage as shown in the figure.

6th stage: attach no.7 castle roof (as shown in detail 1) in a way to fit beads of window walls in their bases.

place no.8 flags on no.7 castle roof and attach as shown in the figure by turning 45° as in detail 2.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Do not use your product that has broken or deformed parts. Pilsan offers after-sales customer technical service for repair, original spare parts sale and product information after any malfunction. Please use only PILSAN spare parts for missing or damaged parts.
- Clean the product by wiping it with a clean, damp cloth and dry it with a clean, dry cloth. Never use solvents or similar substances.
- Do not throw away your broken, damaged metal and plastic parts as they may harm the environment and human health. We recommend that you evaluate the recycling option.
- Please save the assembly and installation instructions for use when you need it.

CONTENTS:

1. Toothed window wall	2 pcs
2. Toothed Window wall	2 pcs
3. Window railing	1 pc
4. Interconnection wall	1 pc
5. Door connection piece	1 pc
6. Door	1 pc
7. Castle roof	1 pc
8. Flag	2 pcs
9. Z Profile	1 pc

2

Advertencias:

- El producto debe ser utilizado bajo la supervisión de un adulto.
- El producto sólo es adecuado para su uso personal en el hogar.(jardín, día de campo, etc.).
- El producto debe ser instalado sobre una superficie plana.
- El juguete es diseñado para que usen muchos niños. Más de un/a niño/a pueden jugar al mismo tiempo.
- Instalación del producto debe ser realizado por un adulto.
- El adulto (madre, padre, niñera y asimilados) debe enseñar al/a la niño/a que definitivamente sea necesaria no subir a las ventanas, no colgar las hojas de la puerta y ventanas, no subir al techo de la casa. La educación se debe continuar hasta que aprenda el/la niño/a. En caso contrario el/la niño/a podrá caer.
- Los productos deben ser instalados al menos 2 metros "garaje, casa, brazos flácidos, perchas, cualquier estructura tales como cables eléctricos, u obstáculos" duda.
- Para limpiar el producto, limpie con un paño húmedo y seque con un paño seco.Los disolventes y otras sustancias, que sin duda no se puede utilizar.
- No exponga el producto al calor excesivo! Mantener lejos del fuego.
- Producto largo plazo agua, protege de factores externos, como la lluvia y la nieve. No lo deje expuesto a la luz solar.
- De calcomanías y etiquetas utilizadas en el producto, no deje que la ingestión arrancada.
- Organizaciones dirección de la espalda del niño se recomienda que en la siguiente posición al sol.
- PILSAN sin previo aviso, en cualquier momento, realizar cambios en los productos y se reserva el derecho de reclamar.
- Los productos pueden diferir en el color de la imagen. Accesorios no están incluidos en los productos. Por favor, utilice repuestos originales PILSAN.
- El producto no debe usarse en áreas que puedan suponer riesgo como pendientes, borde de la piscina, desnivel del piso, pavimento, escalón, etc.

IMPORTANTE! GUÁRDELO PARA USAR EN EL FUTURO.

Función: Este producto está diseñado para que el niño o los niños puedan abrir su puerta y entrar la casa; puedan mirar por la ventana; puedan jugar en la casa y puedan deslizarse por el tobogán.

DESCRIPCIÓN DE LA INSTALACIÓN DEL CASTILLO

1ª etapa: adjunte el muro de la ventana no.1 en la pared no.2 como se muestra en la figura.

2ª etapa: attach no.3 window railing en la pared de interconexión nº4 como se muestra en la figura.

3ª etapa: fije las paredes de la ventana montadas en la 1ª etapa en el muro de la ventana del número 1.

Adjunte la pared de interconexión nº4 a la pared de la ventana asentada por perfil nº2, a la puerta nº 5 base de conexión como se muestra en la figura.

4º Paso: Montar la puerta (6) por medio del perfil (z) al soporte de conexión de la puerta (5) como se muestra en la figura.

5ª etapa: attach 5.No aparato de conexión de puerta y número 4

respectivamente en las paredes de la ventana preparadas en la 1ª etapa como se muestra en la figura.

6ª etapa: coloque el techo n ° 7 del castillo (como se muestra en detalle 1) en forma de acoplar los granos de las paredes de la ventana En sus bases.

Coloque los banderos n ° 8 en las bases del techo del castillo nº7 y coloque lo que se muestra en la figura haciendo a girar 45° como en detalle 2.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

-No usar las partes rotas o dañadas del producto. Pilsan le ofrece servicios posventa para reparación después de cualquier avería, venta de repuestos originales e información sobre el producto. Por favor utilizar piezas de repuesta originales de PILSAN.

-Limpiar el producto frotándolo con un paño limpio y húmedo y secar con un paño limpio y húmedo. Nunca usar solventes o sustancias semejantes.

-Se le recomienda reciclar todas las piezas de metal y plástico rotas y dañadas, ya que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

-Guarde las instrucciones de ensamblaje e instalación para usar cuando necesario.

CONTENIDO:

1. Pared de ventana dentada	2 piezas
2. Pared de ventana	2 piezas
3. Barandilla de ventana	1 piezas
4. Muro de interconexión	1 piezas
5. Pieza de conexión de puerta	1 piezas
6. Puerta	1 piezas
7. Techo del castillo	1 piezas
8. Bandera	2 piezas
9. Perfil Z	1 piezas

التحذيرات

- يجب استخدام المنتج بإشراف شخص بالغ
- بعد القيام بالتركيب يجب وضع المنتج على أرضيه قويه ومستويه.
- يجب أن يتم تثبيت المنتج على سطح مستو.
- السجاد المنتج من الاسفلت والخرسانة وزلق جدا. لا يجب تثبيته على الأرض.
- تم تصميم اللعبة لاستخدامها من قبل عدد كبير من الأطفال. يمكن لعب أكثر من طفل واحد في نفس الوقت.
- يجب أن يتم التحقق والتأكد من جميع أجزاء المنتج من البالغين أو من الكبار وعلى فترات منتظمة.حيث يتم التحقق من الأبواب، الجدران، السقف، الجدار، الوصلات، الأجزاء البلاستيكية وكل أجزاء التوصيل الموجودة في المنتج. عكس ذلك قد يؤدي إلى قلب المنتج ووقوع طفلكم وتعرضه للخطر.
- كما يجب تعليم الطفل عدم التسلق على النوافذ، عدم التسلق على السقف وعدم التعلق على الأبواب من قبل الكبار (الأم، الأب، الحاضنه، وما إلى ذلك). كما يجب أن يستمر التعليم حتى تعلم الطفل بالكامل . عكس ذلك قد يؤدي إلى سقوط الطفل وتعرضه للخطر.
- يجب تركيب المنتج على مسافة 2 متر على الأقل من أي نوع من السياج، المرآب، والمنزله، الفروع، شماعات الغسيل، أي هيكل أو عرقلة مثل الأسلاك الكهربائية وبعيداً عن المنشآت المختلفه.
- لتنظيف المنتج الرجاء استخدام قطعة قماش نظيفة مبللة وتجفيفه بقطعة قماش أخرى جافة. يمنع منع باتا استخدام مواد كيميائية أو ما شابه ذلك.
- يجب حماية المنتج من جميع الموارد الحرارية المرتفعة. يجب محافظته بعيدا عن النار
- إتجاه التركيب يجب أن يكون بحيث يكون ظهر الطفل موجه على إتجاه أشعة الشمس .
- يُرجى عدم تعريض المنتج للعوامل الخارجية مثل الشمس، الثلج، المطر، حيث تسمح هذه العوامل بتغيير لون المنتج وأعطاله
- يُرجى عدم السماح للأطفال بتأناؤا بالبتلاع المصقات والبطاقات الموجودة على المنتج.
- تحتفظ شركة PILSAN حقها في اجراء تعديلات أو تغييرات في المنتج في أي وقت. ربما تختلف ألوان المنتجات عن الصور. لا يشمل المنتج علي الاكسسوارات.
- استخدم قطع الغيار الأصلية بيلسان فقط في حالة وجود عطل في المنتج واتبع تعليمات التركيب. على الاطلاق لا تضيف قطعة غير الأصلي و لا تقم بإجراء أي تغييرات في المنتج.
- يجب عدم إستعمال المنتج في الاماكن التي تسبب الخطورة مثل الاماكن المائله وجوانب احواض السباحة والمطبات التي تكون فيها فروق بين الارضية والمستوى وعلى السلام وما شابهها.

مهم ! حافظوا عليه للعودة اليه فيما بعد.

الوظيفة: تم تصميم هذا المنزل بحيث يستطيع الأطفال فتح باب المنزل هذا والدخول لداخله كما يستطيعون النظر من النافذه للخارج ويستطيعون اللعب بهمتعه وراحه تامه داخل هذا المنزل كما يستطيعون ان الترحلق من على الأماكن المخصصه للترحلق في هذا المنزل.

طريقة تركيب القلعة

الخطوة 1: قوموا بتركيب جدران النافذة ذات الاضافر رقم 1 بجدران النافذة ذات فتحات الاضافر رقم 2 كما مبين في الشكل.

الخطوة 2: قوموا بتركيب حافة النافذة رقم 3 بجدار الربط الوسطي رقم 4 كما مبين في الشكل.

الخطوة 3: قوموا بتركيب جدران النافذة التي قمتم بتركيبها في الخطوة 1 بجدار النافذة ذات الاضافر رقم 1 وتركيب جدار الربط الوسطي رقم 4 بجدار النافذة ذات فتحات الاضافر رقم 2 وبالداعم السفلي لربط الباب رقم 5 كما مبين في الشكل.

المرحلة الرابعة: قم بتركيب الباب رقم 6 على ارضية توصيلة الباب رقم 5 باستخدام القطعة رقم Z كما الشكل.الخطوة 5: قوموا بتركيب عدة رابط الباب رقم 5 والجدار الوسطي رقم 4 بجدران النافذة التي قمتم بتجهيزها في الخطوة رقم 1 وبالتسلسل وكما مبين في الشكل.

الخطوة 6: قوموا بتركيب سقف القلعة رقم 7 بحيث يجلس في فتحات الاضافر في جدران النوافذ كما مبين في (تفاصيل 1).

قوموا بتركيب الاعلام رقم 8 في فتحاتها الموجودة في سقف القلعة رقم 7 وقوموا بتركيبها بتدويرها بزوايه "54" كما مبين في (تفاصيل 2).

تعليمات الصيانة

-لا تستخدم قطع المنتج المكسورة أو المتغير شكلها. بيلسان تقدم إمكانية الخدمة التقنية إلى عملائنا بعد البيع من أجل إعطائهم معلومات عن أي عملية تصليح بعد العطل، وبيع قطع الغيار الأصلية و المنتج. الرجاء استخدام قطع غيار بيلسان فقط من أجل القطع المفقودة أو المتضررة.

-للقيام بتنظيف المنتج، قوموا بمسح المنتج بقطعة قماش رطبة ومن ثم تجفيفه بقطعة قماش نظيفة وجافة. يجب التأكد على عدم استخدام المذيبات او ما شابهها في التنظيف.

-لكون القطع المعدنية او البلاستيكية المكسورة او المتضررة من المنتج قد تسبب اضراراً للبيئة والسلامة، لا تقوموا برميها في النفايات. نقتح عليكم تقييمها بإعادة التدوير. -يرجى الإحتفاظ بكراس تعليمات التركيب والإستعمال للرجوع اليه عند الحاجة.

التحذيرات

1. جدار النافذة بالاضافر
2. جدار النافذة
3. درابزين النافذة
4. جدار الربط الوسطي
5. داعم رابط الباب
6. باب
7. سقف الحصن
8. علم
9. المقطع Z

عدد 2
عدد 2
عدد 1
عدد 1
عدد 1
عدد 1
عدد 1
عدد 2
عدد 1

Меры Предосторожности

- Монтаж и сборку изделия должен осуществлять только взрослый.
- Изделие пригодно только для индивидуального использования внутри помещения (в саду, на пикнике и т. д.).
- Изделие должно использоваться под присмотром взрослых.
- Изделие создано для игры внутри него нескольких детей. С изделием одновременно может играть несколько детей.
- Регулярно взрослый человек должен проверять двери, стенки, крышу, соединения, пластиковые гайки и подобное детали. В противном случае, изделие может перевернуться и ребенок может травмироваться.
- Взрослый человек (мама, папа, няня и т.п.) должны научить ребенка, что играя с игрушкой, ребенку нельзя залазить на окна, нельзя висеть на створках окна и нельзя залазить на крышу домика. Это необходимо объяснять до тех пор, пока ребенок не поймет и не выучит. В противном случае, ребенок может упасть.
- Изделие должно быть установлено как минимум в 2 метрах от таких сооружений или препятствий как забор, гараж, свисающие ветви деревьев, вешалки для белья и электрические провода.
- Для очищения игрушки используйте чистую влажную тряпку, а затем вытрите насухо. Ни в коем случае не используйте сильнодействующие химические средства.
- Не оставляйте изделие вблизи мощных источников тепла! Храните вдали от огня.
- Не подвержайте изделие воздействию солнечных лучей, дождя и снега. Это может привести к выгоранию изделия, а также к его поломке.
- Не позволяйте ребенку отдиравать наклейки и этикетки от игрушки и глотать их.
- Направление монтажа изделия рекомендуется делать таким образом, чтобы спинка ребенка была направлена на солнечную сторону.
- Фирма PILSAN оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в изделие в любое время и без предварительного уведомления. Цвет изделия может отличаться от цвета на иллюстрации. Аксессуары не включены в комплектацию изделия.
- В случае возникновения неисправности в изделии используйте только оригинальные запасные части фирмы Pilsan и следуйте инструкциям по сборке. Никогда не используйте неоригинальные запасные части и не вносите модификации в изделие.
- Изделие нельзя использовать в местах, представляющих риск: наклонная поверхность, край бассейна, неровный и разного уровня пол, тротуар, ступеньки и т. д.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Функция: В конструкции изделия имеется дверца, через которую дети могут зайти внутрь, а также окошко, из которого они смогут выглядывать; кроме того, она спроектирована таким образом, что дети могут весело проводить время, не выходя из дома.

Инструкция по монтажу Шато

Шаг 1: Прикрепите створки окон №1 к гнездам оконных рам №2, как указано на рисунке.

Шаг 2: Установите оконную раму №3, на промежуточную стену №4, как показано на рисунке.

Шаг 3: Закрепите стенку для окна, которую мы собрали на шаге 1, к стенке окна №1, промежуточную стенку №4 к стенке для окна №2, и стенке дверного соединения №5, как показано на рисунке.

4-й шаг: Установите дверцу 6 на основание дверцы 5, используя профиль z, как показано на рисунке.

Шаг 5: Прикрепите по очереди дверной соединительный аппарат №5 и промежуточную стенку №4 к оконным стенкам, которые мы подготовили на 1 шаге, как указано на рисунке.

Шаг 6: Установите крышу шато №7 (как указано рис.1), на гнездах резьбы оконной стены.

Установите флажки №8 на крыше шато №7, в гнезда и установите их поворачивая на 45° как указано на **рисунке**.

- Не используйте изделие, имеющее сломанные или деформированные детали. «ПИЛСАН» предлагает послепродажное техническое обслуживание для клиентов для ремонта, продажи оригинальных запасных частей и информацию о продукте после любых поломок. Пожалуйста, используйте только запасные части «ПИЛСАН» для утерянных или поврежденных деталей.

- Чистите продукт, протерев его чистой влажной тканью и высушите при помощи чистой ткани. Ни в коем случае не используйте растворители или аналогичные вещества.

- Не выбрасывайте сломанные, поврежденные металлические и пластмассовые детали, поскольку они могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Мы рекомендуем вам рассмотреть вариант утилизации.

- Сохраните инструкции по сборке и установке для использования, когда вам это будет нужно.

Состав:

1. Оконная стенка с ногтками	2 шт.
2. Оконная стена	2 шт.
3. Оконная рама	1 шт.
4. Соединительная стена	1 шт.
5. Дверная соединительная база	1 шт.
6. Дверь	1 шт.
7. Крыша замка	1 шт.
8. Флаг	2 шт.
9. Z-профиль	1 шт.

Remarques:

- Le produit doit être utilisé sous la surveillance d'une personne adulte.
- Le produit est conforme à l'utilisation individuelle à l'intérieur de l'appartement (le jardin, le pique-nique etc.)
- Le produit doit être mis en place sur une surface plane (asphalte, béton de sol)
- Le jouet est conçu pour l'utilisation par plusieurs enfants. Plusieurs enfants peuvent jouer simultanément.
- Le montage du produit doit être réalisé par une personne adulte.
- Le produit devrait être vérifié régulièrement par un adulte par les portes, les murs, le toit, les maillons, les écrous en plastique, etc. Sinon, le produit pourrait tomber et votre enfant pourrait être endommagé.
- Il faut aviser l'enfant par un adulte (père, mère, gardienne etc.) qu'il ne devait pas grimper sur les fenêtres, s'accrocher aux battants de porte et de fenêtre et monter sur la toiture de la maison. L'apprentissage doit être maintenu jusqu'à ce que l'enfant soit enseigné sinon il pourrait tomber par terre.
- Le produit doit absolument être installé dans un endroit au moins 2 mètres loin des constructions ou obstacles tels que les haies, garages, maisons, branches basses, étendoirs, fils électriques, etc.
- Pour nettoyer le produit, l'essuyer d'abord avec un chiffon propre humide, puis l'essuyer avec un chiffon non humide pour enlever les traces d'eau. Ne jamais utiliser des solvants ou des matières similaires pour le nettoyage.
- Ne pas exposer le produit aux effets des sources de haute température ! Tenir loin du feu.
- Préserver le produit contre les effets extérieurs prolongés tels que ceux de l'eau, la pluie, la neige, etc. Ne pas exposer directement le produit aux rayons solaires.
- Ne jamais permettre d'arracher et avaler les stickers et les étiquettes apposés sur le produit.
- La direction du montage doit être selon la position que le derrière de l'enfant doit être vers le soleil.
- PILSAN se réserve le droit de procéder aux modifications ou améliorations sur le produit sans préavis. Les produits peuvent présenter des variations par rapport aux couleurs figurant sur les dessins. Les accessoires ne sont pas compris au produit. Veuillez utiliser les pièces de rechanges originales PILSAN.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans les espaces comme les trottoirs, les marches, etc... avec une différence de niveau et de sol, aux bords de piscine, aux inclinaisons pouvant former un risque.

IMPORTANT! CONSERVER POUR UNE UTILISATION POSTERIEURE

Fonction : Le produit a été conçu de manière à ce que l'enfant ou les enfants entrent en ouvrant la porte, regardent à l'extérieur par la fenêtre, jouent avec plaisir dans la maison

L'APPEL DE L' INSTALLATION POUR LE CHATEAU

Étape 1: portez les fenêtres de cristal à 2 lampes avec des fenêtres de cristal

Étape 2: 3 barres de bois intérieures, 4 murs de connexion intermédiaires comme figure.

Étape 3: 1 fenêtre innovante à partir de window walls qui sont installées murs, 4 pareux interfactifs 2 numero de l'ongle qui se trouve dans la fenêtre vers 5 porte comme être comme connexion.

Étape 4: Montez le patin de raccordement de la porte 5 à l'aide du profil z, comme indiqué sur l'illustration.

Étape 5: nous avons été préparés à l'appartement 5ème paramètre à paroi et au 4ème mur en 1er chambre nous aimons les parois de fenêtre comme la figure.

Étape 6: les clous des parapres du n° 7 'numéro de toiture de fonctionnement (détail 1) nous sommes dans le prochain. Vers le chaussons de 8 " bandes nordes " 7 " dans les roots de la tole de la cour et rotons les détails de 2 à 45 degrés.

LES INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

-Ne pas utiliser les pièces cassées et déformées du produit. Pilsan présente la possibilité de service technique clientèle après vente pour information sur le produit, vente de pièces de rechange originales, réparation après une défectuosité quelconque. Veuillez utiliser uniquement des pièces de rechange PILSAN pour les pièces perdues ou endommagées.

-Nettoyer le produit avec un chiffon propre et humide et sécher avec un chiffon propre, non humide. Ne surtout pas utiliser de substances dissolvantes et semblables.

-Ne pas jeter les pièces en métal et en plastique cassées et détériorées du produit dans la poubelle en raison du dommage provoqué sur l'environnement et la santé humaine. Nous vous conseillons de prendre en compte l'option de recyclage.

-Veuillez conserver les instructions de connexion et de montage pour utilisation en cas de besoin.

La table des matières

1.La paroi de la fenêtre avec ongle	2 Pièces
2.La mur de fenêtre denté	2 Pièces
3.La main courante de la fenêtre	1 Pièce
4.La paroi de sous-connexion	1 Pièce
5.La base de connexion de porte	1 Pièce
6.La porte	1 Pièce
7.La toiture du château	1 Pièces
8.Le drapeau	2 Pièces
9.Profil Z	1 Pièces

Avvertenze

- Il prodotto deve essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da un adulto.
- Non esporre il prodotto ad una fonte di calore eccessivo! Tenere lontano dal fuoco.
- Pulire il prodotto con un panno pulito ed umido ed asciugarlo con un panno asciutto. Per la pulizia non utilizzare mai solventi ed altre sostanze diverse dall'acqua.
- Il prodotto deve essere assolutamente installato ad almeno 2 m di distanza da una struttura o da un ostacolo come una recinzione, un garage, una casa, rami sporgenti, appendiabiti, cavi elettrici.
- PILSAN si riserva il diritto di apportare modifiche e di migliorare il prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso. I prodotti possono variare rispetto al colore dell'immagine. Gli accessori non sono inclusi nel prodotto. Si prega di utilizzare solamente i ricambi originali di PILSAN.
- Proteggere il prodotto a lungo termine da agenti esterni come acqua, pioggia e neve. Non esporre alla luce solare diretta.
- Non permettere mai che siano staccati ed ingoiati gli adesivi e le etichette applicati al prodotto.
- Il prodotto e' adatto all'uso personale solo dentro la casa (giardino, area picnic etc.)
- Il prodotto deve essere installato su una superficie piana.
- Si consiglia di prendere il sole all'indietro del bambino quando viene costruito il prodotto.
- Giacotolo è progettato per l'utilizzo di un bambino. Possono giocare più bambini nel stesso tempo.
- Avvisate e informate (Padre, Madre, Babycitter, ect.) al bambino che quando gioco con il giacolto non deve assolutamente salire sulle finestre, apprendersi sulle porte e para sole delle finestre e di salire sul tetto della casa. Altrimenti bambino può cadere.
- Il prodotto non deve essere utilizzato in luoghi che possono costituire dei rischi, come i suoli inclinati, bordi di piscine, suoli e cunette con dislivello, marciapiedi, gradini e simili.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Funzione: Il prodotto è stato progettato in modo che il bambino o i bambini possano entrare nella casa aprendo la porta, guardare fuori dalla finestra ed inoltre giocare piacevolmente all'interno della casa.

DESCRIZIONE DEL MONTAGGIO DEL CASTELLO

1a fase: inserire le pareti con finestra e con linguette nr. 1 nelle pareti con finestra e con sede di linguetta nr. 2 come indicato in figura.

2a fase: inserire la cornice della finestra nr.3 nella parete di collegamento intermedia nr. 4 come indicato in figura.

3a fase: inserire le pareti con finestra e con linguette montate nella 1a fase nella parete con linguette nr. 1, la parete di collegamento intermedia nr. 4 nella parete con finestra e con sede di linguetta nr. 2 e nella base di collegamento della porta nr. 5 come indicato in figura.

4° fase: collegare la porta n. 6 al pad di connessione della porta n. 5 usando il profilo z, come mostrato in figura. 5a fase: inserire nell'ordine l'apparato di collegamento della porta nr. 5 e la parete intermedia nr. 4 nelle pareti con finestra montate nella 1a fase come indicato in figura.

6a fase: inserire il tetto del castello nr. 7 (come indicato nel dettaglio 1) in modo che si incastrino nelle sedi delle linguette delle pareti con finestra.

Inserire le bandierine nr. 8 nelle loro sedi sul tetto del castello e fissarle facendole girare di 45° come indicato nel dettaglio 2.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

-Non utilizzare i pezzi del prodotto rotti o deformati. Pilsan offre ai suoi clienti assistenza tecnica post-vendita per la riparazione, la vendita di pezzi di ricambio originali e informazioni sul prodotto dopo ogni malfunzionamento. Vi preghiamo di utilizzare solo parti di ricambio PILSAN per i pezzi smarriti o danneggiati.

-Pulire il prodotto con un panno pulito e umido e asciugarlo con un panno pulito e non umido. Non usare assolutamente solventi o prodotti chimici simili.

-Non gettare nei rifiuti i pezzi metallici o di plastica rotti o guasti perché possono inquinare l'ambiente ed essere dannose per la salute delle persone. Vi preghiamo di valutare la possibilità di riciclarli.

-Vi preghiamo di conservare queste istruzioni di montaggio e manutenzione al fine di consultarle in caso di necessita'.

-CONTENUTO:

- | | |
|--|---------|
| 1. Parete con finestra dotata di linguette | 2 pezzi |
| 2. Parete con finestra | 2 pezzi |
| 3. Balastra della finestra | 1 pezzo |
| 4. Parete di collegamento intermedia | 1 pezzo |
| 5. Base di collegamento della porta | 1 pezzo |
| 6. Porta | 1 pezzo |
| 7. Tetto del castello | 1 pezzo |
| 8. Bandiera | 2 pezzi |
| 9. Profilo Z | 1 pezzo |

Hinweise

- Das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Die Produktmontage hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen.
- Das produkt nicht hochehitzten Wärmequellen aussetzen! Von Feuer fernhalten.
- Zur Reinigung das Produkt ausschließlich mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch nachwischen. Keinesfalls Lösemittel und ähnliche Reiniger verwenden.
- Das Produkt zu sämtlichen Bauten und Strukturen wie Gartenzäunen, Garagen, Haus, Zweigen, Wäscheleinen, Stromdrähten und sonstigen Hindernissen mit einem Abstand von mindestens 2 Metern aufbauen.
- PILSAN ist befugt, ohne Vorankündigung zu beliebiger Zeit am Produkt Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Die Farben des Produkts können von den Abbildungen abweichen. Accessoires gehören nicht zum Lieferumfang des Produkts. Bitte setzen Sie ausschließlich Originalersatzteile von PILSAN ein.
- Schützen Sie das Produkt gegen langanhaltende Einwirkungen von Wasser, Regen und Schnee. Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie keineswegs zu, dass die am Produkt angebrachten Sticker und Etiketten gelöst und verschluckt werden.
- Das Produkt ist nur für hausinternen, individuellen Gebrauch (Garten, Picknick etc.) geeignet.
- Das Produkt muss installiert sein, auf eine flache Oberfläche.
- Es wird empfohlen, dass es so installiert wird, dass der Rücken des Kindes zur Sonne positioniert ist.
- Das Spielzeug wurde zum Spielen eines Kindes konzipiert.
- Das Kind muss beim Spielen auf keinen Fall an die Fenster klettern, sich an Tür- und Fensterflügel hängen und es muss durch die Erwachsenen (Mutter, Vater, Pflegerin usw.) dem Kind beigebracht werden, dass es nicht auf das Dach steigt. Die Anweisung muss so lange dauern, bis das Kind es verstanden hat. Sonst kann das Kind runterfallen.
- Das Produkt sollte nicht in Risikobereichen wie Neigungen, an Rändern von Schwimmbecken, Hügeln mit Höhenunterschieden, Bürgersteigen, Treppen und ähnlichen Bereichen genutzt werden.

WICHTIG! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

Funktion: Das Produkt wurde so entworfen, dass Kinder die Tür öffnen, in das Haus eintreten, aus dem Fenster schauen und eine tolle Zeit innerhalb des Hauses verbringen können.

SCHLOSS INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Schritt: verbinden sie die fenster-wände mit den zacken nr. 1 mit den fenster-wänden mit den verbindungs-löchern nr. 2, wie im bild gezeigt.
2. Schritt: verbinden sie das fenstergeländer nr. 3 mit dem verbindungsstück nr. 5, wie im bild gezeigt.
3. Schritt: verbinden sie die fenster-wände, die sie in schritt 1 montiert haben, mit der wand mit zacken nr. 1, die verbindungs-wand nr. 4 mit der fenster-wand mit verbindungs-löchern nr. 2 und das tür-verbindungsstück nr. 5, wie im bild gezeigt.
4. Schritt: Befestigen Sie wie in der Abbildung dargestellt die Türe Nummer 6 mit dem Z-Profil an die Türanschlussmatte Nummer 5.
5. Schritt: verbinden sie der reihe nach das tür-verbindungsstück nr. 5 und die zwischenwand nr. 1, die wir in schritt 1 vorbereitet haben mit den fenster-wänden, wie im bild gezeigt.
6. Schritt: verbinden sie das dach des schlosses nr. 7 (detail 1) mit den zacken der fenster-wände, wie im bild gezeigt. Stecken sie die fahnen nr. 8 in die löcher des daches nr. 7 und drehen sie diese, wie in detail 2 gezeigt, in richtung 45 grad.

WARTUNG

-Benutzen Sie keine kaputten oder verformten Teile des Produkts. Pilsan bietet bei Fehlern und Reparaturen den Verkauf von originalen Ersatzteilen und Informationen nach dem Verkauf via eines technischen Kundenservice. Bitte benutzen Sie für beschädigte oder verloren gegangene Teile nur originale PILSAN Ersatzteile.

-Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen und feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch. Nutzen Sie keine Lösungsmittel oder ähnliches.

-Werfen Sie kaputte Metall- oder Plastikteile nicht in den Müll, da diese der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Versuchen Sie diese zu recyceln.

-Bitte bewahren Sie die Installationsanweisung für spätere Referenz auf.

INHALT:

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. Gezackte Fensterwand | 2 Stück |
| 2. Fensterwand | 2 Stück |
| 3. Fenstergeländer | 1 Stück |
| 4. Verbindungswand | 1 Stück |
| 5. Türverbindung | 1 Stück |
| 6. Tür | 1 Stück |
| 7. Schlosdach | 1 Stück |
| 8. Fahne | 2 Stück |
| 9. Z-Profil | 1 Stück |